

Dodatok č. 1**k Zmluve č. 432121308T32192/22**

o dodávke a odbere tepla uzatvorená v zmysle § 409 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade s § 19 zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v znení všeobecne záväzných právnych predpisov a doplnkov

(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

Zmluvné strany

Obchodné meno Právna forma Označenie registra	Železničná spoločnosť CARGO Slovakia, a.s. akciová spoločnosť Obch. register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3496/B, dňom 1.1.2005	Rolling Stock Lease, s.r.o. Spoločnosť s ručením obmedzeným Obch. register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 121117/B
Adresa PSČ, sídlo	Drieňová 24 820 09 Bratislava	Dunajská 15/A 811 08 Bratislava
ďalej iba	dodávateľ	odberateľ
Štatutárny orgán: - meno - funkcia - meno - funkcia	Predstavenstvo spoločnosti v zastúpení Ing. Roman Gono predseda predstavenstva a riaditeľ Úseku generálneho riaditeľa Ing. Jaroslav Daniška podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku obchodu	Konatelia Mgr. Tibor Čunderlík konateľ Ing. Július Chovanec konateľ
Splnomocnení k podpisu zmluvy: - meno - funkcia - meno - funkcia	Ing. Peter Fejfar, FCCA riaditeľ Úseku ekonomiky Ing. Matilda Tomašovičová riaditeľka Sekcie správy majetku	Mgr. Tibor Čunderlík konateľ Ing. Július Chovanec konateľ
IČO IČ DPH DIČ	35 914 921 SK2021920065 2021920065 Je platcom DPH.	51 002 264 SK2120560926 2120560926 Je platcom DPH.
Bankové spojenie Číslo účtu / kód banky IBAN SWIFT		
Doručovací adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia správy majetku, Oddelenie správy majetku a ekológie, tím netrakčnej energetiky Hviezdoslavova 29 010 02 Žilina	Rolling Stock Lease, s.r.o. Dunajská 15/A 811 08 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť CARGO Slovakia, a.s. Sekcia účtovníctva a daní Drieňová 24 820 09 Bratislava	Rolling Stock Lease, s.r.o. Dunajská 15/A 811 08 Bratislava
Kontaktná osoba - zmluva Kontaktná osoba - príloha Telefón / fax E-mail		
Kontaktná osoba - faktúry Telefón / fax E-mail		

(ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Účel Dodatku č. 1

1. Účelom tohto Dodatku č. 1 je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán z dôvodu zmeny práv a povinností vzniknutých zo Zmluvy č. 432121308T32192/22 zo dňa 24.02.2022 (ďalej len „**Zmluva**“), ktorej predmetom je dodávka a odber tepla dodaného odberateľovi v odbernom mieste **RD Bratislava – východ nové – Hala POL - prístavba**.

Článok II.
Predmet Dodatku č. 1

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:
a) Znenie Článku II. „**ODBERNÉ MIESTO**“ Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

Odberným miestom je **RD Bratislava východ nové – Hala POL – prístavba** s dodávkou tepla do objektu spotreby odberateľa, miesto je vybavené určenými meradlom ÚK č. 71495020, ktoré je umiestnené na výstupe zo zariadenia na výrobu tepla. Percentuálny podiel odberateľa z nameranej spotreby tepla je stanovený na základe pomeru vykurovanej plochy odberateľa ku celkovej ploche vykurovaných priestorov uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 1.

b) Znenie Článku IV. „DOHODNUTÉ DODÁVKY“ Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

Dohodnutá dodávka tepla na mesiace január, február, marec, apríl a máj roku 2022 je 12 789,18 kWh a regulačný príkon na 2,53 kW s rozdelením odberu na jednotlivé mesiace podľa prílohy č. 1 k vyhláske Ministerstva hospodárstva SR č. 240/2016 Z. z.

	kWh	kW		kWh	kW		kWh	kW		kWh	kW
január	2508,26	0,50	apríl	978,42	0,19	júl	-	-	október	-	-
február	4499,09	0,89	máj	108,71	0,02	august	-	-	november	-	-
marec	4694,70	0,93	jún	-	-	september	-	-	december	-	-
I Q.	11702,05	2,32	II Q.	1087,13	0,21	III. Q.	-	-	IV. Q.	-	-

c) Znenie bodu 1. Článku VI. „ZMLUVNÉ OBDOBIE“ Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa znením:

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 17.01.2022 do 31.05.2022.

d) Príloha č. 1: Špecifikácia dodávky a odberu tepla tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1.

Článok III. Platnosť a účinnosť Dodatku č. 1

Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými osobami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy medzi nimi vzniknuté od 17.1.2022 do dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1, sa budú riadiť ustanoveniami Zmluvy a tohto Dodatku č. 1.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

- Tento Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis a odberateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
- Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č. 1, ostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
- Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a dodržiavať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane a spracúvaniu osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe tejto dohody alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.
- Za účelom splnenia si informačnej povinnosti, s cieľom oboznámiť dotknuté osoby o spracúvaní ich osobných údajov, vydala ZSSK CARGO dokument s označením „Politika ochrany osobných údajov v obchodnej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“, ktorý je zverejnený na internetovej stránke ZSSK CARGO na lokalite: <https://www.zscargo.sk/ooi>.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- Zmluvné strany podpisom oprávnených zástupcov potvrdzujú, že tento Dodatok č. 1 k Zmluve vyjadruje ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, že celý obsah tohto Dodatku č. 1 im je jasný a zrozumiteľný, a preto tento Dodatok č. 1 na znak súhlasu podpisujú prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene.
- Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je Príloha č. 1: Špecifikácia dodávky a odberu tepla

V Bratislave dňa

dodávateľ

V Bratislave dňa

odberateľ

.....
Ing. Peter Fejfar, FCCA
riaditeľ Úseku ekonomiky
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....
Mgr. Tibor Čunderlík
konateľ
Rolling Stock Lease, s.r.o.

.....
Ing. Matilda Tomašovičová
riaditeľka Sekcie správy majetku
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

.....
Ing. Július Chovanec
konateľ
Rolling Stock Lease, s.r.o.

ŠPECIFIKÁCIA DODÁVKY A ODBERU TEPLA

PRÍLOHA č.1 k Zmluve č. 432121308T32192/22 o dodávke a odbere tepla

Dodávateľ: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
 Drieňová 24, 820 09 Bratislava

Názov objektu spotreby dodávateľa	RD Bratislava – východ nové – Hala POL - prístavba
Objekt rozpočítavania dodávateľa m ²	234,74

Odberateľ : Rolling Stock Lease, s.r.o.
 Dunajská 15/A, 811 08 Bratislava

Dodávka tepla pre odberateľa na:

a/ vykurovanie je určená na základe podielu podlahovej plochy m² odberateľa voči podlahovej ploche m² objektu rozpočítavania dodávateľa.

TECHNICKÉ PARAMETRE OBJEKTU ROZPOČÍTAVANIA ODBERATEĽA

označenie	Názov	Vykurovaná plocha (m ²)	Podiel (%)	Skutočná vykurovaná plocha (m ²)
1.24	sklad	6,70	100,00	6,70
1.25	dielňa	61,20	100,00	61,20
1.26	sklad	14,75	100,00	14,75
			Celkom	82,65

Podiel odberateľa na vykurovanom priestore (%)	35,21
---	--------------